

Karl Knortz

## Harun Al Raschid

(1883)

*Übersetzung von Henry Wadsworth Longfellow's Gedicht*

*»Haroun Al Raschid« (1877)*

- 1 Harun Al Raschid einstens fand  
Ein Buch, worin geschrieben stand:
- »Wo ist der Herrscher, wo der Held,  
Der nicht regiert die ganze Welt?
- 5 Er sank mit seinem Glanz zuletzt,  
Und ging den Weg auf dem Du jetzt!
- Und willst Du Macht und willst Du Ruhm  
Und alles Schöne zum Eigenthum,
- Nimm hin die Welt mit ihrer Lust,
- 10 Doch denke, daß Du sterben mußt!«
- Drauf hat er traurig das Haupt gesenkt,  
Und mit heißen Thränen das Buch getränkt.

Textnachweis:

*Amerikanische Gedichte der Neuzeit. Frei ins Deutsche übertragen von Karl Knortz, Leipzig 1883, S. 44.*